

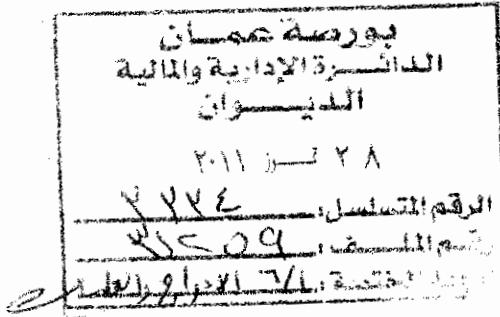
الرقم: ٢٨/ص/٢٠١١

عمان في 28 تموز 2011

السادة/ هيئة الأوراق المالية المحترمين

دائرة الإفصاح

المملكة الأردنية الهاشمية



SEMI ANNUAL- MANR - 28-7-2011

البيانات المالية النصف سنوية

(2)

تحية طيبة وبعد،،،

استناداً إلى تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق، نرفق لكم طيه تقرير موجز عن نتائج أعمال الشركة النصف سنوية لعام 2011 وانجازاتها إضافة إلى نسخة من القوائم المالية الموحدة لفترة السنة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2011 والمراجعة من قبل مدقق حسابات الشركة.

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام والتقدير

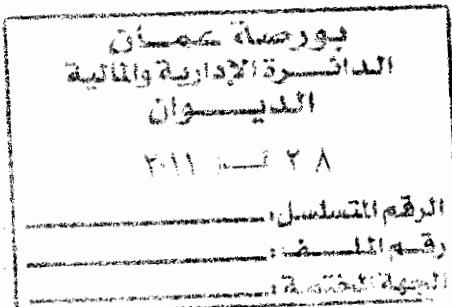
نائب رئيس مجلس الإدارة

معين محمد قداده



\* نسخة/السادة مركز إيداع الأوراق المالية

\* نسخة/السادة بورصة عمان .



الرقم: 2011 / ص 38 / 17  
عمان في 28 تموز 2011

السادة/ هيئة الأوراق المالية المحترمين  
دائرة الإفصاح  
المملكة الأردنية الهاشمية

**الموضوع :- ملخص موجز عن نتائج أعمال الشركة خلال الفترة مقارنة مع الخطة المستقبلية**

تحية طيبة وبعد،،

بالإشارة الى نتائج اعمال الشركة خلال الفترة مقارنة مع الخطة المستقبلية نعلمكم بأن شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري حققت صافي ارباح قبل الضريبة والرسوم مقدارها 1786031 دينار اردني خلال فترة السنة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2011، كما بلغت مبيعات الشركة لتلك الفترة مبلغاً وقدره 30706184 دينار اردني وبنسبة مجمل ربح مقدارها 9,5% تقريباً. وعليه فقد بلغ صافي ربح الشركة بعد الضرائب والرسوم لفترة السنة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2011 مبلغاً وقدره 1534924 دينار اردني.

كما قامت الشركة خلال الفترة المالية بتنفيذ الخطة المرسومة لعام 2011 بما يخص الشركة المتقدمة لخدمات النقل والشحن البري (الشركة التابعة) بزيادة الاسطول من حيث خلاطات ومضخات الباطون وبالتالي الانعكاس على زيادة العائد على حقوق الملكية وتحسين المركز المالي للشركة.

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام،،

نائب رئيس مجلس الادارة

معين محمد قداده



\* نسخة/السادة مركز ايداع الأوراق المالية

\* نسخة/السادة بورصة عمان .

شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرير المراجعة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة

(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرير المراجعة

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

صفحة

فهرس

١	١	تقرير مراجعة عن القوائم المالية المرحلية الموحدة
٢		قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية
٣		قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية
٤		قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية
٥		قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية
٦ - ٦		بيانات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية

## تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين  
شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي الموحدة المرفقة لشركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، ان الادارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من معايير التقارير المالية الدولية، وتقتصر مسؤولياتنا في التوصل الى نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة بناء على مراجعتنا.

لم نقم بمراجعة القوائم المالية لستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١ للشركة الأردنية الحديثة للباطون الجاهز المحدودة المسئولة (الشركة التابعة) والتي تمتلك الشركة كامل حصص رأس مالها ، وكذلك لم نقم بمراجعة القوائم المالية لستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١ للشركة المتقدمة لخدمات النقل والشحن البري المحدودة المسئولة (الشركة التابعة) والتي تمتلك الشركة كامل حصص رأس مالها ، لقد تم مراجعة هذه القوائم المالية من قبل مدقق حسابات آخر وتم تزويدنا بتقاريره غير المحفوظة والمورخة في ١٧ تموز ٢٠١١ لشركة الباطون الجاهز و ١٨ تموز ٢٠١١ للشركة المتقدمة لخدمات النقل والشحن.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا باجراء المراجعة وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تشمل عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية على اجراء استفسارات بشكل اساسي من الاشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق اعمال المراجعة أقل الى حد كبير من نطاق اعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولي، ولذلك فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي حولها.

### النتيجة

بناء على مراجعتنا، لم يصل الى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم اعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي ٣٤.

غوشة وشركاه  
وليد محمد طه  
جازة مزاولة رقم (٦٤٣)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ تموز ٢٠١١

شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة (غير مدفقة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

	٢٠١٠	٢٠١١	الإضاح	الموجودات
موجودات غير متداولة				شبرة
ممتلكات ومعدات	٢٤,٦٦١,١٨٠	٢٤,٦٦١,١٨٠	٣	
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر	٦٤,٤٩٩,٦٥٦	٦٢,٣٤٢,٣٠٢		
مجموع الموجودات غير المتداولة	٤٣,٧٨٣	٤٣,٧٨٣		
موجودات متداولة	٨٩,٢٠٤,٦١٩	٨٧,٠٤٧,٢٦٥		
بضاعة				مديونون وشيكات برسم التحصيل وأرصدة مدينة أخرى
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل	٣,٨٢٣,٣٧٣	٣,٤٨٠,٥٤٠		
نقد وما في حكمه	٢١,٩٣١,٤٤٣	٢٨,٠٧٨,٣١٣		
مجموع الموجودات المتداولة	١,٠٠٠,٦٦٤	٨٧٢,٩٤٥		
مجموع الموجودات	٦٢٧,٠٣٨	٦٤٩,٥٩٥		
المطلوبات وحقوق الملكية	٢٧,٣٩٢,٥١٨	٣٣,٠٨١,٣٩٣		
حقوق الملكية	١١٦,٥٩٧,١٣٧	١٢٠,١٢٨,٦٥٨		
رأس المال				احتياطي إيجاري
احتياطي إيجاري	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	١	
أرباح مدورة	٢,٤٢١,٣٧١	٢,٤٢١,٣٧١		
مجموع حقوق المساهمين	١٦,٥٠٠	١٦,٥٠٠		
حقوق غير مسيطر عليها	١٥,٢٩٠,٦٣١	١٦,٨٢٥,٥٥٥		
مجموع حقوق الملكية	٩٧,٧٢٨,٥٠٢	٩٩,٢٦٣,٤٢٦		
مطلوبات متداولة	٩٤,٩٠٥	-		
دائنون وأرصدة دائنة أخرى	٩٧,٨٢٣,٤٠٧	٩٩,٢٦٣,٤٢٦		
اوراق دفع				شيكات أجلة
شيكات أجلة	٤,٤٦٥,٧٤٦	٧,٠٥٣,٠٢١		
قروض بنكية	٨٧٨,١٢٨	١٨,٥٥٣		
بنوك دائنة	١٠,٠٥١,٤٥٢	٦,٢٩٠,٧٧٣		
مجموع المطلوبات المتداولة	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٠٩٩,٠٠٠		
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١,٨٧٩,٤٠٤	٦,٤٠٣,٨٨٥		
	١٨,٧٧٣,٧٣٠	٢٠,٨٦٥,٢٣٢		
	١١٦,٥٩٧,١٣٧	١٢٠,١٢٨,٦٥٨		

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة

شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة (غير مدققة)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

للستة أشهر المنتهية في للستة أشهر المنتهية في ٣٠

٢٠١١ حزيران ٣٠

٣٧,٧٠٠,٣٨٥ ٣٠,٧٠٦,١٨٤

(٣٤,٢١٦,٤٩٢) (٤٧,٧٢٦,٣٣٥)

٣,٤٨٣,٨٩٣ ٢,٩٧٩,٨٤٩

(٤٨,٦٣٤) (٢٢,٨٨١)

(٨٠٩,٩٧٧) (٨٦٧,٠٨٧)

(٥٣,٧٠٣) (١٥١,٤٥٩)

٣٨١,٤٤٠ (٢٨,٨٦٤)

مبيعات

كلفة المبيعات

مجمل الربح

مصاريف بيعية وتسويقية

مصاريف ادارية وعمومية

مصاريف مالية

(مصاريف) / ايرادات أخرى

خسائر غير متحققة للموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال

بيان الدخل الشامل

ربح الفترة قبل الضريبة

ضريبة الدخل

ربح الفترة :

الدخل الشامل :

الدخل الشامل الآخر

مجموع الدخل الشامل

مجموع ربح الفترة والدخل الشامل يعود إلى :

أصحاب الشركة الأم

حقوق غير مسيطر عليها

اجمالي ربح الفترة والدخل الشامل

(١٤٨,٤٧٤) (١٢٣,٥٢٧)

٢,٨٠٤,٥٤٥ ١,٧٨٦,٠٣١

(٢٥٦,٥٧٢) (٢٥١,١٠٧)

٢,٥٤٧,٩٧٣ ١,٥٣٤,٩٢٤

٢,٥٤٧,٩٧٣ ١,٥٣٤,٩٢٤

٢,٥٢٥,٧٥٩ ١,٥٣٤,٩٢٤

٢٢,٢١٤ -

٢,٥٤٧,٩٧٣ ١,٥٣٤,٩٢٤

٠,٠٣٢ ٠,٠١٩

٨٠,٠٠٠,٠٠٠ ٨٠,٠٠٠,٠٠٠

ربحية السهم :

ربحية السهم - دينار/سهم

المتوسط المرجح لعدد أسهم رأس المال - سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة

شركة آفاق للإسثمار والتطوير العقاري القابضة  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة (غير مدفقة)  
لسنة شهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

### أرباح مدورة

المجموع	مجموع الأرباح	أرباح غير متقدمة	أرباح متقدمة	إيجاطي إيجاري	إيجاطي إيجاري	رأس المال
٩٧,٧٧,٥٥٠٢	١٥,٢٩,٠٦٣١	-	-	١٥,٢٩,٠٦٣١	١٦,٥٠٠	٢,٤٤,٣٧١
١,٥٣٤,٩٢٤	١,٥٣٤,٩٢٤	-	-	١,٥٣٤,٩٢٤	-	٨,٠٠,٠٠,٠٠٠
٩٩,٣٦٣,٤٤٦	١٦,٨٢٥,٥٥٥	-	-	١٦,٨٢٥,٥٥٥	١٦,٥٠٠	-
٩٤,٦٧,٣٠,٥٩٦	١١,٩٧٣,٥٩٦	-	-	١١,٩٧٣,٥٩٦	١٦,٥٠٠	٢,٠٤,٤٧٥٤٧
٢,٥٢٥,٧٥٩	٢,٥٢٥,٧٥٩	-	-	٢,٥٢٥,٧٥٩	-	٨,٠٠,٠٠,٠٠٠
٩٦,٥٦٣,٤٤٢	١٤,٤٩٩,٤٤٢	-	-	١٤,٤٩٩,٤٤٢	١٦,٥٠٠	٢,٠٤,٤٧٤٦٧
						٨٠,٠٠,٠٠,٠٠٠

الرصيد كما في ١ كانون الثاني ٢٠١١  
الدخل الشامل للقرفة  
الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١

الرصيد كما في ١٠٠,٠٠,٠٠٠  
الدخل الشامل للقرفة  
الرصيد كما في ٣٠ حزيران ١٠٠,٠٠,٠٠٠

إن الإضافات المرفقة تشكل جزءا لا يتجزأ من هذه القائم السالبة المرحلية الموحدة

شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة (غير مدقة)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

للستة أشهر المنتهية  
في ٣٠ حزيران ٢٠١١  
في ٣٠ حزيران ٢٠١٠

الأنشطة التشغيلية	
ربح الفترة قبل الضريبة	٢,٨٠٤,٥٤٥
تعديلات على ربح الفترة قبل الضريبة :	١,٧٨٦,٠٣١
استهلاكات	٢,٧٥١,٧٣٤
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	(٧,٣١٧)
مصاريف مالية	٥٣,٧٠٣
التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة :	
التغير في الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل	١٤٨,٤٧٤
مدينون وأرصدة مدينة أخرى	(٤,٦٠٩,٣١٩)
بضاعة	(١٥٦,٠٥٦)
شيكات آجلة	(٥,٩٢١,٥٣٦)
أوراق دفع	-
دائنون وأرصدة دائنة أخرى	١,٥٥٦,٥٧٣
النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	
مصاريف مالية مدفوعة	(٣,٣٧٩,١٩٩)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(٥٣,٧٠٢)
الأنشطة الاستثمارية	(٣,٤٣٢,٩٠٢)
شراء ممتلكات ومعدات	(٧٤٥,٦٥٥)
محصلات من بيع ممتلكات ومعدات	٩١,٥٤٥
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٦٥٤,١١٠)
الأنشطة التمويلية	
بنوك دائنة	٣,٤٧٠,٧٣٢
قرصون بنكية	-
حقوق غير مسيطر عليها	-
صافي النقد المتوفّر من الأنشطة التمويلية	٤,٣٧٠,٧٣٢
صافي التغير في النقد	(٧١٦,٢٨٠)
النقد وما في حكمه في ١ كانون الثاني	١,٠٠٧,٧٥٧
النقد وما في حكمه في ٣٠ حزيران	٢٩١,٤٧٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

١ - التكوين والنشاط

ان شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة هي شركة قابضة مساهمة عامة ("الشركة") ومسجلة في سجل الشركات المساهمة العامة بتاريخ ٣٠ تشرين الثاني ٢٠٠٥ تحت رقم (٣٧٥) لدى مراقب الشركات في وزارة الصناعة والتجارة بعد أن تم تحويل صفتها القانونية من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة. إن رأس المال الشركة يبلغ ٨٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار أردني مقسم إلى ٨٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل منها دينار أردني واحد.

تتمثل غايات الشركة الرئيسية فيما يلي :-

- ادارة الشركات التابعة للشركة أو المشاركة في ادارة الشركات الأخرى التي تساهم فيها.
- استثمار اموالها في الأسهم والسندات والأوراق المالية.
- تقديم القروض، الكفالات والتمويل للشركات التابعة لها.
- تملك براءات الاختراع والعلامات التجارية وحقوق الامتياز وغيرها من الحقوق المعنوية واستغلالها وتأجيرها للشركات التابعة لها أو لغيرها.

تشتمل القوائم المالية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ حزيران على القوائم المالية للشركة التابعة التالية :

اسم الشركة التابعة	المملكة الأردنية الحديثة	الهاشمية	مكانت التسجيل	سنة التسجيل	والتصويت	نسبة الملكية	النشاط الرئيسي
للباطون الجاهز (ذ.م.م) *	الشركة الأردنية الحديثة	الهاشمية	ال المملة الاردنية	٢٠٠٠	%١٠٠	تصنيع وبيع الباطون الجاهز للبناء	
والشحن البري (ذ.م.م) **	ال المملة الاردنية	الهاشمية	ال المملة الاردنية	٢٠٠١	%١٠٠	النقل البري داخل وخارج المملكة	صيانة وصناعة المقطورات
شركة الرؤى للصيانة وقطع الغيار (ذ.م.م)	ال المملة الاردنية	الهاشمية	ال المملة الاردنية	٢٠١١	%١٠٠		

\* حصلت الشركة التابعة (الشركة الأردنية الحديثة للباطون الجاهز ذ.م.م) بموجب قانون تشجيع الاستثمار على إعفاء بنسبة ٢٥% من ضريبة الدخل ولمدة عشر سنوات تبدأ من تاريخ بدء الانتاج الفعلي بتاريخ ١ حزيران ٢٠٠١ ، كما وحصلت الشركة على إعفاء بنسبة ٧٥% من ضريبة الدخل لنفر الأغوار ولمدة عشر سنوات اعتباراً من تاريخ بدء الانتاج الفعلي في ١٩ أيار ٢٠٠٧ ، وحصلت الشركة على إعفاء بنسبة ٥٠% من ضريبة الدخل والخدمات الاجتماعية لنفر اربد لمدة عشر سنوات اعتباراً من تاريخ الانتاج الفعلي في ١ كانون الثاني ٢٠٠٩ ، وحصلت الشركة على اعفاء بنسبة ٥٠% من ضريبة الدخل لنفر الجبعة لمدة عشر سنوات اعتباراً من تاريخ الانتاج الفعلي في ١٠ حزيران ٢٠٠٩ .

شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الاردني)

ت تكون الشركة التابعة (الشركة الأردنية الحديثة للباطون الجاهز ذ.م.م) من الفروع والمصانع التالية : فروع عمان (المقابلين وماركا وصويلح ) ، فرع العقبة ، فرع الأغوار ، فرع اربد ، فرع الحizza .

\* حصلت الشركة التابعة (الشركة المتقدمة لخدمات النقل والشحن البري ذ.م.م) على إعفاء الموجودات الثابتة المستوردة من كافة الرسوم والضرائب بمقتضى احكام قانون تشجيع الاستثمار رقم (١٦) لسنة ١٩٩٥ ، والمادة (٢٥) من قانون الاستثمار رقم (٦٨) لسنة ٢٠٠٣ م .

إن مركز عمل الشركة والشركات التابعة لها هو مدينة عمان.

وفقاً لطريقة صافي حقوق الملكية فإن القيمة الدفترية للإستثمار في الشركات التابعة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ :

٢٠١٠	٢٠١١
٤٧,٧٧٨,٥٠٨	٤٧,٩٥٧,٦٥٦
١,٨٠٣,٢٠٧	٣,١٢٤,٨٧٤
٢٦٩,٧٤٨	٤٢٣,٧٠٧

القيمة الدفترية للإستثمار في الشركة الأردنية الحديثة للباطون الجاهز ذ.م.م

القيمة الدفترية للإستثمار في الشركة المتقدمة لخدمات النقل والشحن البري ذ.م.م

القيمة الدفترية للإستثمار في شركة روى للصيانة وقطع الغيار ذ.م.م

وفقاً لطريقة صافي حقوق الملكية فإن حصة الشركة في أرباح الشركات التابعة للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ هي على النحو التالي :

٢٠١٠	٢٠١١
٢,٧٣٧,٦٤٣	١٧٩,١٤٨
٨١٩,٧١٦	١,٢٢٦,٧٦١
٢١٩,٧٤٨	١٥٣,٩٥٩

حصة الشركة في أرباح الشركة الأردنية الحديثة للباطون الجاهز ذ.م.م

حصة الشركة في أرباح الشركة المتقدمة لخدمات النقل والشحن البري ذ.م.م

حصة الشركة في أرباح شركة روى للصيانة وقطع الغيار ذ.م.م

## إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

إن ملخص مجموع الموجودات والمطلوبات والأيرادات والربح الشراكـات التابعة وأهم بنود الموجودات والمطلوبات كما في ٣٠

حزيران ٢٠١١ و٣١ كانون الأول ٢٠١٠ هي كما يلي:

## أ- الشركة الأردنية الحديثة للباطون الجاهز ذ.م.م :

	٢٠١٠	٢٠١١	
	٦٥,٣٣٦,١٩٩	٥٦,٤٢١,٢٢٢	مجموع الموجودات
	١٤,٣٣٣,٩١١	١٦,٢٣١,١٦٨	مجموع المطلوبات
	٥١,٠٠٤,٢٨٨	٤٠,١٩٠,٠٥٤	مجموع حقوق الملكية
	٦٢,٣٢٥,٠١١	٢٤,٦٣٦,٤١٤	مجموع الإيرادات
	٢,٧٣٧,٦٤٣	١٧٩,١٤٨	الربح للفترة / للسنة
	١٩,٦٣٩,٤٨١	٢٢,٥٦٣,١٧٥	مدينون وأرصدة مدينة أخرى
	١,٦٦٢,٠٤٣	١,٢٥٦,٤١١	بضاعة
	٤٢,٧٨٩,٠٩٣	٣١,٢٥٩,١١٩	ممتلكات ومعدات
	١,٨٧٩,٤٠٤	٦,٤٠٣,٨٨٥	بنوك دائنة
	٧,٨٣٠,٩٩٢	٤,٤٠٠,٤٠٦	شيكـات آجلة
	٣,٥٠٣,٠٩٤	٤,٠٥٢,٤٠٧	دائنون وأرصدة دائنة أخرى

## ب- الشركة المتقدمة لخدمات النقل والشحن البري ذ.م.م :

	٢٠١٠	٢٠١١	
	٢٢,٦٢٩,٧٠٥	٣٦,٦٣٩,٧٢٣	مجموع الموجودات
	٣,١٩٣,٩٧٢	٤,٥٦٢,٤٩٩	مجموع المطلوبات
	١٩,٩٣٥,٦٢٣	٣٢,٠٧٧,٢٢٤	مجموع حقوق الملكية
	٩,٥٨٧,٨٥٧	١٠,١٧٦,٩٣١	مجموع الإيرادات
	٨٦٢,٨٥٩	١,٢٢٦,٧٦١	الربح للفترة / للسنة
	١,٣٢٩,١٥٢	٤,٠٦٨,٤٣٠	مدينون وأرصدة مدينة أخرى
	٢١,١٤٦,٥٦٨	٣٠,٥١٠,٤٠٠	ممتلكات ومعدات
	١,٤٣٧,٥٣٨	١,٤٥٩,٣٠٦	شيكـات مؤجلة الدفع
	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٠٩٩,٠٠٠	قرض قصير الأجل

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

## ج- الشركة الرؤى للصيانة وقطع الغيار ذ.م.م :

٢٠١١	٢٠١٠	
٣,٥٩٥,٧٥٨	٣,٣٨١,٨٨٨	مجموع الموجودات
١,١٩٤,٩٤٦	٨٢٧,١١٧	مجموع المطلوبات
٢,٤٠٠,٨١٢	٢,٥٥٤,٧٧١	مجموع حقوق الملكية
٢,٦٥٠,٥٥٨	٢,٢٢٧,٧٨٢	مجموع الإيرادات
٥٦٧,٩١٣	٧٣٤,٢٩٣	مدينون
٢١٩,٧٤٨	١٥٣,٩٥٩	الربح للفترة / للسنة
١,٨٩٤,٣٠٨	١,٨٠٧,٧٦٢	بضاعة
٥٦٢,٩٩٥	٥٧٢,٧٨٣	ممتلكات ومعدات
١,١٣٤,١٥١	٧٧٠,٨٦٠	دائنون وشيكات آجلة

إن شركة الرؤى للصيانة وقطع الغيار مسجلة بتاريخ ٣ أيار ٢٠١٠.

## ٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

تم عرض القوائم المالية المرحلية بالدينار الأردني لأن غالبية معاملات الشركة تسجل بالدينار الأردني.

تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية.

## أهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية ملائمة مع تلك السياسات المحاسبية التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ باستثناء أثر اعتماد المعايير والتفسيرات المذكورة أدناه لعدم انطباقها على البيانات المالية للشركة:

## المعايير الجديدة المتاحة تطبيقها بشكل مبكر:

المعلم	تاريخ السريان	نبذة عن المعلم
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية : التصنيف والقياس	يسري تطبيقه لفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١٣	عرض تصنيفات جديدة للأصول والمطلوبات وسيكون بديلاً لكل من المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧)
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) - الاصحاحات عن الأطراف ذات العلاقة	يسري تطبيقه لفترات السنوية التي تبدأ من ١ أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١	تعديل يتعلق بمتطلبات الاصحاح عن المنشآت المسيطر عليها

## **أيضاً حات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)**

٢٠١١ حزيران في المنتهاءة أشهر ستة

(بالدينار الاردني)

التعديلات على التفسيرات الصادرة سابقاً

**التفسير**  
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير  
المالية الدولية رقم (١٤)  
يسري تطبيقه للفقرات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١  
- الحد الأدنى لمتطلبات التمويل - تاريخ السريان

ينتظر مجلس إدارة الشركة أن تطبق هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات اللاحقة لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية للشركة.

التغير في السياسات المحاسبية

قامت الشركة بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) "الأدوات المالية" ليطبق على القوائم المالية المرحلية التي تبدأ في الأول من كانون الثاني ٢٠١١ ونتيجة لقيام الشركة بتطبيق هذه التعديلات أدى إلى حدوث تأثير جوهري على عرض هذه القوائم المالية المرحلية وحيث أن المعيار يتناول التصنيف والقياس للموجودات المالية بصورة مختلفة وجوهرية مما كان يتطلبه المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) "الأدوات المالية: الإعتراف والقياس" حيث يتضمن هذا المعيار الجديد فترين أساسين لقياس الموجودات المالية وهما فتنة الكلفة المطافة وفتنة القيمة العادلة وبلغي هذا المعيار الفئات التي يتضمنها المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) التالية: الموجودات المالية المحافظ بها حتى تاريخ الإستحقاق، الموجودات المالية المتوفرة للبيع، القروض والذمم المدينة والقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل. ويتناول هذا المعيار أساليب القياس على النحو التالي:

- يمكن أن تقاد الموجودات المالية بالكلفة المطفأة إذا حققت الشروط التالية:
    - الغرض من الاحتفاظ بهذه الموجودات في سياق نموذج الأعمال هو استلام تدفقات نقدية تعاقدية.
    - إن التدفقات النقدية بموجب الشروط التعاقدية لهذه الموجودات تنشأ من تواريخ محددة وتمثل فقط دفعات لأصل.
    - مبلغ الموجودات والفوائد المحتسبة على أصل تلك الموجودات.

٢- تقاس باقى الموجودات المالية التى لا تحقق شروط الموجودات المالية بالكافة المطلقة كموجودات مالية بالقيمة العادلة.

فيما يتعلّق بالإستثمارات في أدوات حقوق الملكية والتي لا يحتفظ بها لغرض المتاجرة بها فإن هذا المعيار يسمح عند الاعتراف الأولى بتبني خيار لا يمكن الرجوع عنه بعرض كافة التغيرات في القيمة العادلة من هذه الإستثمارات وعلى أساس إفرادي (كل سهم على حدة) ضمن بنود الدخل الشامل الآخر ولا يمكن بأي حال من الأحوال في تاريخ لاحق إعادة تصنيف مبالغ هذه التغيرات والمعتبر بها ضمن الدخل الشامل الآخر إلى الربح أو الخسارة، في حين أن أرباح التوزيعات المستلمة عن هذه الإستثمارات يعترف بها ضمن صافي ايرادات الإستثمارات إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد جزئي لتكلفة الإستثمارات.

في حال لم تتبني الشركة خيار الإعتراف بغيرات القيمة العادلة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية ضمن الدخل الشامل الآخر فعدد الأوراق المالية المتداولة في السوق ستكون متساوية مع عدد الأوراق المالية المتداولة في السوق في حال تتبني الشركة خيار الإعتراف بغيرات القيمة العادلة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية ضمن الدخل الشامل الآخر .

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)  
للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١  
(بالدينار الاردني)

#### أساس توحيد القوائم المالية

لقد تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة وفقاً لمبدأ التكاليف التاريخية ، وقد تم تجميعها وذلك بإضافة البنود المتشابهة من الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والإيرادات والمصاريف . وقد تم استبعاد المعاملات والأرصدة الجوهرية بين الشركة وشركاتها التابعة .

#### المبيعات

تحتفل المبيعات عند تسليم البضاعة للعملاء واصدار الفاتورة وقيام الشركة بتحويل المخاطر الهامة ومنافع ملكية البضاعة للمشتري وأمكانية قياس مبلغ الإيراد والتکاليف التي تکبدت أو سيتم تکبدتها بصورة موثقة بالإضافة إلى احتمالية تدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالعملية إلى الشركة.

#### المصاريف

ت تكون مصاريف البيع والتسويق بشكل رئيسي من التكاليف المنفقة لتسويق وبيع منتجات الشركة . ويتم تصنیف المصاريف الأخرى كمصاريف عمومية وإدارية.

تضمن المصاريف العمومية والإدارية المصاريف المباشرة وغير المباشرة والتي لا تتعلق بشكل مباشر بتکاليف الإنتاج وفقاً للمعايير المحاسبية المستعارف عليها . ويتم توزيع المصاريف إذا دعت الحاجة لذلك بين المصاريف العمومية والإدارية وكلفة المبيعات على أساس ثابت.

#### النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه ، النقد والودائع تحت الطلب والإستثمارات ذات السيولة العالية التي يمكن تسبيلاها خلال فترة ثلاثة شهور أو أقل.

#### الذمم المدينة التجارية

تظهر الذمم المدينة التجارية بقيمة الفواتير مطروحا منها أي مخصصات مشكوك في تحصيلها ويتم اخذ مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها عندما يتتوفر مؤشر على عدم قابليتها للتحصيل ويتم شطبها عند توفر دليل على عدم تحصيلها.

#### البضاعة وقطع الغيار

يتم اظهار البضاعة الظاهرة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البعية، ليهما أقل، ويتم تحديد الكلفة للبضاعة الظاهرة على أساس طريقة الوارد أولاً الصادر أولاً والتي تتضمن كلفة الشراء وتكليف التمويل والتکاليف الأخرى المنفقة في سبيل جلبها وإدخالها إلى المستودعات في حين يتم اظهار المواد الخام والبضاعة تحت التصنيع وقطع الغيار والمواد الأخرى بالتكلفة ويتم تحديد الكلفة على أساس طريقة المتوسط المرجع.

بيانات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الاردني)

المشاريع تحت التنفيذ

يتم قيد المشاريع تحت التنفيذ بالكلفة ، وعندما يصبح المشروع جاهزاً للاستخدام يتم نقله الى البند الخاص به من ضمن الممتلكات والمعدات.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاكات المتراكمة ، تعتبر مصاريف الإصلاح والصيانة مصاريف إيرادية ، ويجري احتساب الاستهلاكات على أساس الحياة العملية المقدرة للممتلكات وذلك بإسعمال طريقة القسط الثابت. إن معدلات الاستهلاك للبنود الرئيسية لهذه الموجودات هي على النحو الآتي :

معدل الاستهلاك السنوي

% ٢	المباني والإنشاءات
% ١٠	الآلات والمكائن والمعدات
% ١٥-٥	الأجهزة الكهربائية
% ١٠	محطة تحويل الكهرباء
% ٥	التنمية الصناعية والتندّة المركزية
% ١٠-٧	السيارات والخلافات والمضخات
% ١٠	الاثاث والديكورات
% ١٠	العدد والأدوات
% ١٠	أجهزة الاتصالات
% ٥	المصاعد
% ١٠	مضخة المحروقات
% ١٠	تجهيزات المستودعات
% ١٠	الأرمات
% ١٠	المنشآت المعدنية
% ١٠	أجهزة الاطفاء والسلامة العامة

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)  
للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١  
(بالدينار الاردني)

### الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

تظهر الأدوات المالية كأوراق القبض والمدينون وذمم عقود التأجير التمويلي والبنوك الدائنة والقروض والامانات المختلفة والمصاريف المستحقة للغير بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة العائد الفعالة بعد تنزيل أي خسارة تدنى في قيمتها.

### الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

يتم تسجيل فروقات التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل في بيان الدخل الشامل.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل التي يتتوفر لها أسعار سوقية في أسواق مالية نشطة بالقيمة العادلة.

### الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر

إن الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر هي موجودات مالية غير مشتقة، الغرض من امتلاكها الاحتفاظ بها كمتوفرة للبيع وليس للتجارة بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل فروقات التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر في بيان الدخل الشامل الآخر.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر التي يتتوفر لها أسعار سوقية في أسواق مالية نشطة بالقيمة العادلة بعد تنزيل أي خسائر تدنى متراكمة في قيمتها العادلة.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر التي لا يتتوفر لها أسعار سوقية والتي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل أي تدنى في قيمتها في بيان الدخل الشامل الآخر.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية للأدوات الدين (التي لا تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر في بيان الدخل الشامل الآخر. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية للأدوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية المرحلية.

### الشهرة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معيار التقارير المالية الدولية رقم (٣) توحيد الأعمال، والذي يتم بموجبه قيد زيادة كلفة الشراء عن القيمة العادلة للشركات المستثمر بها كشهرة، وعندما يقل المبلغ الممكن استرداده من هذه الشهرة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يجري تخفيض قيمتها إلى القيمة القابلة للإسترداد و تسجيل قيمة التدنى في قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة .

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)  
لسنة أشهر المنتهية في ٢٠ حزيران ٢٠١١  
(بالدينار الأردني)

**الذمم الدائنة**

يتم الاعتراف بالذمم الدائنة بقيمة الالتزام مقابل الخدمات او البضائع المستلمة سواء صدرت بها فواتير ام لا.

**المخصصات**

يتم الاعتراف بمبلغ المخصص عندما يكون على الشركة التزام حالي نتيجة لحدث سابق، بحيث يمكن تقديره بشكل موثوق.

**عقود الإيجار**

يتم تصنيف عقود الإيجار كعقود إيجار رأسمالي إذا ترتب على عقد الإيجار تحويل جوهري لمنافع ومخاطر الملكية المتعلقة بالأصل موضوع العقد إلى المستأجر . ويتم تصنيف عقود الإيجار الأخرى كعقود إيجار تشغيلي.

يتم تحويل الإيجارات المستحقة بموجب عقود الإيجار التشغيلي على قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة خلال فترة عقد الإيجار التشغيلي و ذلك بإستخدام طريقة القسط الثابت.

**الادوات المالية**

تعرف الأدوات المالية بأنها أي عقد ينتج عنه أصل مالي لمنشأة والتزام مالي أو أداة ملكية لمنشأة أخرى ، وتنتألف بشكل رئيسي من النقد وما في حكمه والذمم المدينة والدائنة والاستثمارات المالية والقروض.

**ضريبة الدخل**

تخضع الشركة لنص القانون المؤقت لضريبة الدخل لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاته اللاحقة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل في المملكة الأردنية الهاشمية ، ويتم الإسترداد لها وفقاً لمبدأ الإستحقاق ، يتم إحتساب مخصص الضريبة على أساس صافي الربح المعدل. وتطبيقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٢) فإنه قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات المؤقتة بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات المتعلقة بالمخصصات هذا ولم يتم اظهار تلك الموجودات ضمن القوائم المالية المرفقة حيث أنها غير جوهرية.

**تحويل العملات الأجنبية**

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية الى الدينار الأردني عند إجراء المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ قائمة المركز المالي الى الدينار الأردني بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ ان الأرباح والخسائر الناتجة عن التسوية او تحويل العملات الأجنبية يتم ادراجها ضمن قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة.

**٣ - الشهرة**

قامت الشركة في نهاية عام ٢٠٠٧ بشراء كامل حصة الشركاء في رأس المال الشركة الاردنية الحديثة للباطون الجاهز المحدودة المسئولية بمبلغ ٣٠,٩١٩,٩٨٣ دينار أردني على أساس صافي حقوق الشركاء كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٧ وبالنسبة ٦,٢٥٨,٨٠٣ دينار أردني، وقد تم اعتبار الفرق البالغ ٢٤,٦٦١,١٨٠ دينار أردني شهراً ناتجة عن شراء كامل حصة رأس المال في تلك الشركة.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

#### ٤ - القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للشركة تقارب قيمتها الدفترية، وذلك لاستحقاقها خلال سنة من تاريخ القوائم المالية.

#### ٥ - إدارة المخاطر

تشمل المخاطر التي يمكن ان تتعرض لها الشركة على مخاطر السوق والائتمان ، السيولة والتي يتم ادارتها من قبل الشركة كما يلي:

##### مخاطر السوق :

تعرف مخاطر السوق بأنها مخاطرة تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق، وتشمل المخاطر التالية :

##### - مخاطر تقلبات العملات:

وتعرف بأنها مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية، وان المخاطر المتعلقة بالأدوات المالية المقيدة بالدولار الأمريكي منخفضة بسبب ثبات سعر صرف الدينار الأردني مقابل الدولار الأمريكي ، أما المخاطر المتعلقة بالعملات الأجنبية الأخرى فقد تم بيان أثرها في قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة .

##### - مخاطر سعر الفائدة:

وتعرف بأنها مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة التغير في معدل الفائدة السوقية ، وان الأدوات المالية الظاهرة في قائمة المركز المالي الموحدة ليست خاضعة لمخاطر سعر الفائدة باستثناء البنوك الدائنة والقروض التي تخضع لمعدلات الفائدة الدارجة في السوق.

##### - مخاطر السعر الأخرى:

وتعرف بأنها مخاطرة تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق. (غير تلك الناجمة عن مخاطر تقلبات العملات أو مخاطر سعر الفائدة) سواء كان سبب التغيرات عوامل خاصة بالأدوات المالية أو الجهة المصدرة لها أو عوامل تؤثر على كافة الأدوات المالية المشابهة المتداولة في السوق ، وإن الأدوات المالية الظاهرة في قائمة المركز المالي الموحدة ليست خاضعة لمخاطر السعر الأخرى باستثناء الأستثمارات.

شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري القابضة  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة (يتبع)  
للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١  
(بالدينار الاردني)

**مخاطر الائتمان :**

تعرف بأنها مخاطر أخفاق أحد أطراف الأداة المالية في الوفاء بالتزاماته مسبباً بذلك خسارة مالية للطرف الآخر وتحتفظ الشركة بالأرصدة النقدية لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة وتسعى الشركة لتقليل المخاطر الائتمانية فيما يتعلق بالعملاء من خلال الرقابة على مستويات الائتمان الممنوحة للعملاء ومراقبة الذمم القائمة والعمل على تحصيلها وأخذ المخصصات اللازمة للمشكوك في تحصيله منها .

**مخاطر السيولة :**

وتعرف بأنها مخاطر تعرض المنشأة إلى صعوبة الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بالأدوات المالية ، وإن الشركة ليست خاضعة لمثل هذه المخاطر .

**٦- المصادقة على القوائم المالية**

تمت المصادقة على القوائم المالية من قبل إدارة الشركة بتاريخ ٢٨ تموز ٢٠١١ وتمت الموافقة على إصدارها .